



Walt Disney

Disney

KULTAINEN KESÄKIRJA

TAMMI

SISÄLLYS

ENCANTO	5
Kirjaksi sovittanut Naibe Reynoso, kuvittanut Alejandro Mesa, suunnitellut Tony Fejeran, suomentanut Sari Kumpulainen	
LUCA	29
Kirjaksi sovittanut Courtney Carbone, kuvittanut Francesca Risoldi, suunnitellut Tony Fejeran, suomentanut Sari Kumpulainen	
COCO	53
Kuvittanut Fabiola Garza, suomentanut Sari Kumpulainen	
LILO JA STITCH	77
Kirjaksi sovittanut Megan Ilnitzki, kuvittanut Jane Pica, suomentanut Sari Kumpulainen	
MONSTERIT OY	101
Kirjaksi sovittanut Andrea Posner-Sanchez, kuvittanut Walt Disney Studio, suomentanut Sari Kumpulainen	
AUTOT 2, REIPPAAT REISSAAJAT	125
Kuvittaneet Andrew Jimenez, Harley Jessup ja Jason Merck, suomentanut Antti Hulkkonen	
ROTTATOUILLE	149
Kirjaksi sovittanut Victoria Saxon, kuvittaneet Scott Tilley & Jean-Paul Orpiñas, suunnitellut Tony Fejeran, suomentanut Satu Heimonen	
ZOOTROPOLIS	173
Kirjaksi sovittanut Heather Knowles, kuvittanut Vivien Wu, suunnitellut Alfred Giuliani, suomentanut Sari Kumpulainen	
DORIA ETSIMÄSSÄ	197
Kirjaksi sovittanut Amy Novesky, kuvittanut Satoshi Hashimoto, suunnitellut Tony Fejeran, suomentanut Sari Kumpulainen	
AVALORIN ELENA, KUNINKAALLINEN LOMA	221
Kirjaksi sovittanut Judy Katschke, kuvittanut Mike Wall, suomentanut Sari Kumpulainen	



MIX
Paperi vastuul-
leista lähteistä
FSC® C002795

Disney ENCANTO



KIRJAKSI SOVITTANUT NAIBE REYNOSO
KUVITTANUT ALEJANDRO MESA
SUUNNITELLUT TONY FEJERAN
SUOMENTANUT SARI KUMPULAINEN

Alkuteos: *Encanto*

Copyright © 2021 Disney Enterprises, Inc. All rights reserved.

This translation published by arrangement with Random House Children's Books,
a division of Penguin Random House LLC

Little Golden Books is a registered US trademark of Random House Children's Books,
a division of Penguin Random House LLC. All rights reserved.

Suomenkielinen laitos: Tammi 2022

Tammi on osa Werner Söderström Osakeyhtiötä

Painettu EU:ssa

TAMMI • HELSINKI



Pienessä kylässä vuorten keskellä paloi kynttilä, jossa loisti ikuinen liekki.

Kynttilän taika oli synnyttänyt ihmeellisen paikan nimeltä Encanto!

Madrigalin perhe asui siellä Casita-nimisessä talossa.



Taika oli siunannut jokaista Madrigalia erikoislahjalla.



Julieta kykeni parantamaan ihmisiä ruoallaan.

Luisa oli hurjan vahva.



Isabela sai kukat kukkimaan.

Antonio osasi
puhua eläinten
kanssa.





Ja Bruno pystyi näkemään tulevaisuuteen.
Mutta Brunosta ei koskaan puhuttu.
Hän oli kadonnut monta vuotta sitten.



Kun Mirabel oli ollut viisivuotias, hän oli pukeutunut kauniiseen juhلامekkoon. Abuela Alma oli odottanut hänen kanssaan malttamattomana, millaisen lahjan hän saisi.

Mutta kun Mirabel oli koskettanut hohtavan ovensa nuppia, ovi oli kadonnut!



Mirabel oli ainoa Madrigal, jolla ei ollut lahjaa. Se sai hänet tuntemaan itsensä yksinäiseksi ja arvottomaksi.



Eräänä päivänä, kun Mirabel oli
viisitoistavuotias, Casita alkoi halkeilla.



Samalla se tärisi.



”Talo on vaarassa!” Mirabel huusi.
Yhtäkkiä hänellä välähti. Jos hän keksisi halkeilun
syyn, hän voisi pelastaa Casitan ja olla tärkeä.



Mirabel seurasi halkeamia taikakynttilän luo. Hänen siskonsa Luisa kertoi, että Bruno oli lähtenyt Encantosta viimeisen näkynsä takia. Voisiko sillä olla jotain tekemistä halkeamien kanssa?

Niinpä Mirabel päätti etsiä paikan, jossa Bruno oli nähnyt näkyjä.



Mirabel kapusi korkealle Brunon torniin ja löysi kammiosta hänen viimeisen näkynsä hohtavat sirpaleet.



Huoneessaan Mirabel kokosi Brunon näyn kuin palapelin.
Hän näki itsensä seisomassa rikkoutuneen Casitan edessä.

Mitä se oikein tarkoitti?





Pian taloon ilmestyi lisää halkeamia.
Aika oli käymässä vähiin!



Mirabel löysi taulun takaa salakäytävän. Ja
sen perällä piileskeli... Bruno! Hän oli asunut
salaisessa huoneessa katoamisestaan asti.

Mirabel pyysi Brunoa katsomaan
tulevaisuuteen. Hän uskoi, että se
auttaisi pelastamaan taian ja Casitan.



Bruno ja Mirabel tarttuivat toistensa käsiin. He näkivät Casitan tuhoutuvan, perheen pakenevan halkeamia ja Mirabelin seisovan kaaoksen keskellä.



Sitten näkyviin tuli hohtava hahmo. Se oli Isabela!



”Jos halaat siskoasi, kaikki kääntyy parhain päin”, Bruno sanoi.

Aurinkoinen kokoelma kesäisiä Disney-tarinoita!

Tammen kultaiset kirjat ovat ihastuttaneet jo vuodesta 1952. Ne ovat tärkeä osa suomalaista lapsuutta. Sarja on oiva osoitus siitä, miten korkeatasoinen lasten kuvakirja säilyttää suosionsa sukupolvelta toiselle. Moni jo isovanhemmaksikin ehtinyt muistaa Tammen kultaiset kirjat omasta lapsuudestaan. Ehkä pienet lukijat vuorostaan löytävät sarjan kirjoista tarinoita, joita he muistelevat vielä vuosikymmentenkin päästä.

Tämä kymmenen kirjan Disney-tarinakokoelma vie lukijansa suoraan lomaseikkailuihin: luontoon, merelle ja matkoille ympäri maailmaa. Nauti kesäisestä tunnelmasta ja vauhdista mm. *Encanton*, *Cocon*, *Lucan*, *Monsterit Oy:n*, *Rottatouillen* sekä monen muun animaatio-suosikin seurassa. Kirja on täydellistä luettavaa niin lomailijoille kuin lomasta haaveileville!



	 9 789520 442149
www.tammi.fi	L85.2 ISBN 978-952-04-4214-9

Painettu EU:ssa